

DOLOMITE CUP



BOLZANO, ITALY JULY 29 - 31, 2016

Dear Sports Friends,

South Tyrol is a Land of Sports, many victories from our professional south Tyrolean athletes prove that, the high number of free time athletes, almost every second person in south Tyrol is active in sports. We have many high level sports facility's, which are used from local and international athletes.

I am very happy that the Dolomite Cup welcomes 2 youth soccer teams from Weston SC in Florida to come to South Tyrol, to challenge local south Tyrolean teams in a soccer tournament.

The sporting activity is very important but also the union of many young athletes, this is very important to enlarge their horizons and make new friends.

To our American guests I wish you all the best and hope that after your visit of Milano and Como you will find not only sporting experiences here in South Tyrol, but also enjoy and get to know our nature and our culture.

I wish all the participating teams the best, great games and that the may the best team win.

I want to thank the organizers of the Dolomite Cup for their efforts and vision in coordinating such an event. My wish is that the teams enjoy it and many teams in the future fix this point in their sporting calendar.

Yours in Soccer,

Dr. Arno Kompatscher
President of South Tyrol Region



Liebe Fußballfreunde!



Südtirol ist ein Sportland. Das beweisen die Erfolge der Südtiroler Sportlerinnen und Sportler, die große Zahl an Freizeitsportlern – immerhin jeder zweite Südtiroler ist sportlich aktiv – und die vielen Sportstätten von internationaler Qualität, die von Einheimischen wie Sportlern von außerhalb Südtirols gleichermaßen nützen.

Vor diesem Hintergrund freut es mich, dass zwei Jugendfußballmannschaften aus Florida den Weg nach Südtirol gefunden haben und gewissermaßen als Höhepunkt und Abschluss ihrer Reise ein Fußballturnier mit gleichaltrigen Südtirolern bestreiten.

Neben dem sportlichen Wettkampf ist das Zusammentreffen der jungen Sportler aus Übersee und unserem Land eine ausgezeichnete Gelegenheit, neue Kontakte zu knüpfen und über den Tellerrand hinauszuschauen.

Den Gästen aus den Vereinigten Staaten wünsche ich, dass sie nach ihren Aufenthalten in Mailand, dem Comosee und Venedig hier in Südtirol nicht nur sportliche Erfahrungen sammeln können, sondern auch die Zeit haben, Landschaft und Kultur unseres Landes kennen zu lernen.

Allen acht am Dolomite-Cup teilnehmenden Mannschaften wünsche ich ein tolles Turnier, hoffe, dass sich niemand verletzt und dass die beste Mannschaft gewinnt!

Den Organisatoren des Dolomite-Cups danke ich für ihr Engagement und den Mut, sich über die Landesgrenzen hinaus zu wagen. Ich hoffe, dass dieses Turnier ein Erfolg und zum fixen Bestandteil der Sportveranstaltungen in unserem Land wird.

Dr. Arno Kompatscher

Cari sportivi,



L'Alto Adige e' una terra sportiva. Questo fanno vedere i successi degli atleti, il numero degli sportivi - ogni secondo altoatesino è sportivo - e i tanti impianti sportivi di qualità internazionale quali vengono usati sia dagli residenti che anche da atleti che vengono da fuori.

Anche per questo sono contento che 2 squadre giovanili dagli Stati Uniti (Florida) partecipano a questo torneo internazionale di calcio a Bolzano. Oltre all' esperienza sportiva e anche una possibilità per creare nuovi contatti e ampliare l'orizzonte.

Agli ospiti americano auguro - dopo le visite di Milano, Como, Venezia - oltre allo successo sportivo anche di trovare il tempo per visitare l'Alto Adige e conoscere la nostra cultura.

A tutte le 8 squadre che partecipano al Dolomite Cup auguro un bel torneo senza infortuni e che vinca la squadra migliore.

Un ringrazio va agli organizzatori per il loro impegno e il loro coraggio di organizzare un torneo internazionale e spero che questo evento diventa un punto fisso nel calendario sportivo.

Saluti sportivi

Dr. Arno Kompatscher

Tournament Schedule

Dolomite Cup Events

Friday, July 29, 2016

Time	Event
7:30 PM	Welcome BBQ

Saturday, July 30, 2016

Time	Event
9:00 AM - 12:00 PM	Tournament Games
12:00PM - 1:30 PM	Team Lunches
12:00PM - 6:00PM	Tournament Games

Sunday, July 31, 2016

Time	Event
8:00 AM - 11:00 AM	Semis & Play Offs for 5, 6, 7 & 8 places
11:00 AM - 1:30 PM	Team Lunches
12:00 PM	Bronze Final – 3rd and 4th places
1:00 PM	Gold Game – The Final

Dolomite Cup Game Schedule

Friday, July 29, 2016

Time	Pfarrhof		
6:00 PM	Weston Team USA	vs.	Spg Etschal
7:00 PM	Weston Team America	vs.	Spg Pauls/Frangart/Girlan

Saturday, July 30, 2016

Time	Event		
9:00 AM	FC Sudtiroil	vs.	FC Eppan
10:00 AM	Spg Untervinschgau	vs.	Selection 2016
11:00 AM	Weston America	vs.	FC Sudtiroil
12:00 PM	Spg Etschtal	vs.	FC Eppan
1:00 PM	Weston Team USA	vs.	Spg Untervinschgau
2:00PM	Spg Paul/Frangart/Girlan	vs.	Selection 2016
3:00PM	Weston America	vs.	FC Eppan
4:00 PM	FC Südtirol	vs.	Spg Etschtal
5:00 PM	Weston USA	vs.	Selection 2016
6:00 PM	Spg Paul/Frangart/Girlan	vs.	Spg Untervinschgau

Sunday, July 31, 2016

Time	Event		
8:00 AM	Semi 1	Vs	Semi 2
8:45 AM	Semi 4	vs	Semi 3
9:30 AM	Place 5	vs	Place 6
10:30 AM	Place 7	vs.	Place 8
11:30 PM	7th Place Game		
12:15 PM	5th Place Game		
1:00 PM	Bronze Game		
2:00 PM	Gold Game		

Dolomite Cup Team Rosters

European & American Teams

Weston Team USA

Player	Number
Federico Lavini	#13
Marcos Batista	#17
Ryan Gains	#4
Cole Carpinteri	#20
Caiden Harvey	#3
Alejandro Feliciani	#18
Leopoldo Paredes	#1
Santiago Olarte	#7
Gustavo Lartitegui	#9
Will Croce	#31
Nicholas Pecanha	#51
Saf Awan	#14
Fernando Velazco	#6
David Morales-Bello	#16
Luigi Scasso	#39



Weston Team America

Player	Number
Alex Acosta	#42
Alex Sanderson	#16
David Barbosa	#98
Giulio Potenti	#24
Jose Yamin	#88
Juan Medina	#12
Kevin Lass	#01
Leean Shitrit	#36
Luca Schiano	#70
Marco Schiano	#40
Mateo Sanchez	#8
Mikhail Rodriguez	#27
Sebastian Ulloa	#20
Santiago Santana	#84
Xabi Achurra	#25



Dolomite Cup Team Rosters

European & American Teams

SPG Untervinschgau

Player	Number
Ladurner David	#1
Mayr Tobias	#2
Grkovic Stefan	#3
Lampugnani Elias	#4
Nairz Andreas	#5
Schuler Katharina	#6
Gerstgrasser Jakob	#7
Kofler Hannes	#8
Lösch David	#9
Raich Leon	#10
Ratschiller Marcel	#11
Spechtenhauser Oliver	#12
Matvejevs Timurs	#13
Plunger Manuel	#14
Reiner Moritz	#15

SpG Untervinschgau



⊗ Raiffeisen

Naturns-Partschins-Plaus-Schnals

B-Jugend Giovanissimi

Player
Degasperi Phillip
Degasperi Gabriel
Figl Noah
Firmian Luca
Frank Alex
De Bacco Davide
Henikat Cherif
Marini Roland
Mattolin Nicola
Pechlaner Patrick
Pichler Phillip
Pornbacher Jonas
Salvati Manuel
Tisi Alex
Volkmar Angelo
Weger Andreas



Dolomite Cup Team Rosters

European & American Teams

Spg Pauls/Frangart/Girlan

Player

Johannes Oberrauch
Daniel Göller
Andre Palma
Felix Zuchristian
Hannes Ebner
Jakob Pramstaller
Leo Haas
Matthias Ebner
Maurizio Castiglioni
Nils Kager
Simon Ebner
Simon Haas
Stefan Schwarz
Damian Kirchler
David Auer
Lukas Schrott
Nik Messner
Jakob Hofer
Juri Ebnicher
Lorenz Andergassen

SPG Etschtal

Player

Alessandrini Daniel
Angerer Alexander
Egger Maxi
Geier Simon
Gruber Maximilian
Hafner Fabian
Haller Dorian
Huber Fabian
Innerebner Julian
Jackow Dominik
Lochmann Lukas
Mair Elias
Makselj Alessandro
Pallaoro Samuel
Puff Thomas
Raffl Ralph
Stimpfl Nick
Thurner Peter
Töll Fabian



Dolomite Cup Team Rosters

European & American Teams

Fc Südtirol

Player	Number
Simone Tononi	1
Alex Untertriffaler	2
Lukas Sinn	3
David Wieser	4
Loris Salvaterra	5
Andrea Salaris	6
Kleo Gevorji	7
Leonardo Pierro	8
Tobias Thaler	9
Omar Stoffie	10
Giulio Bazzanella	11
Paola Rattin	13
Nicolo Gabrielli	14
Mattia Ongaro	15
Alessandro Bertuolo	16
Emil Grezzani	17
Federico Davi	18
Armando Corazza	19

Located on 7th floor of the hotel, 7th Heaven Beauty & Wellness is a little corner of heaven where one can release body and mind and transcend towards a higher place of hidden emotions leading to the soul.

MAKE A RESERVATION
tel. +39 0471 1950 000
www.7heavenspa.it

RELAX
IN HEAVEN

7TH HEAVEN
• beauty & wellness •

FOUR POINTS
BY SHERATON
Bolzano-Bozen



Official Dolomite Cup Rules

The Dolomite Cup will be played in accordance with applicable sections of the FIFA rules and the local VSS (Verband der Südtiroler Sportvereine) rules. In questions of interpretations of FIFA rules, the German text applies.

Rules of The Game

1. The club has to be a member of their FIFA affiliated national association. In countries where football is operated by the schools we also allow teams affiliated by local football association.
2. Every player has to be regularly insured, if insurance is not provided the Jury can deny the player
3. The teams are divided into 2 groups of four where all the teams will meet in a round robin series. The order among the teams will be decided according to points:
 - 3 for a Win
 - 1 for a Draw
 - 0 for a Loss
4. If two or more teams have the same number of points, the order will be decided as follows:
 - Goal difference (goals scored less goals conceded)
 - Results of match(es) between teams with equal points..
 - Highest number of goals scored.
 - Coin Toss
5. Play off
 - The two best teams in each group will advance to Play off A. The other teams in the group will advance to the Play off B. All play-off games will be decided by the cup system, i.e. by direct elimination. A draw in the play-off will be decided by penalty kicks according to FIFA rules.

Boys Classes

2002 and younger

Playing Periods

Games will be played 2 x 25 minutes running time

Halftime will be 5 min

Number of players

No team may use more than 18 players (7 substitutes) in a match. A substituted player may reenter in the match. Substitution can be done without stopping the game. Notice that the game has to be stopped and the referee has to be informed by substitution of a goalkeeper. All substitutions should be done within the technical area of the team. If there is no technical area the substitution should be made at the centre line. The player that will be substituted has to leave the field before the new player can enter the field. Incorrect substitutions will be punished with a yellow card.

Proof of age/participant list

Each team must submit a list of players to the Dolomite Cup administration before their first match in the tournament. All players MUST be able to identify themselves and to certify their age with a valid passport

At this time each player on the list must be present and show proof of identity and age.

Continued on page 6

Dispensations

Dispensations will automatically be given to two players per squad who are maximum one year over aged. This only applies to 11-a-side categories.

Girls may play in all male classes as long as the regulations for age categories are followed.

Match information

Team list

A written team list (special forms are distributed on arrival) must be handed to the referee before each match.

The number each player has on the team list must be the same as the number of the shirt.

All players on the team list are considered as if they have participated in the game.

Random controls of team lists and Participants' lists will be carried out.

Players' uniforms

All team shirts must be numbered and the numbers must correspond to the numbers on the team list. Numbers must be on the backs of the shirts. Two players may not use the same number in any given match.

If the referee decides that one team should change shirts due to similarity to the opposing team's shirts, the team appearing last in the match schedule must change.

Before and after the game

All teams should be ready at the field no later than 15 minutes before kick-off.

The team manager must make sure that his players are adequately insured.

All players MUST wear shinguards. The teams are responsible for their supporters' conduct.

Every responsible team official (coach) must immediately after the match sign the referee's match card in order to confirm match results and red cards and other events during the game. Failure to sign may result in a notification to the Gothia Cup competition jury.

Ball Size:

All matches are played using balls of size 5

Referees

The referees are authorized by the VSS (Verband der Südtiroler Sportvereine)

The coordinator of the referees during the tournament will be available at the Soccer field

Tournament Jury

The jury consists of representatives of the VSS (Verband der Südtiroler Sportvereine) The jury handles protests and sanction matters. Their decisions can not be appealed.

Continued on page 7

Protests and Sanctions

Any and all protests must be made in writing by the team manager. Protests must be delivered to coordinator no later than 90 minutes after the match is finished. A protest fee of EURO 200 will be paid at that time. This fee will be returned if the protest is approved.

The decisions of the referee regarding facts connected with the play are final. (FIFA rule no. 5). No measures will be taken on protests on decisions made by referees.

Cautions and Sending-off offences

Any player given a red card is automatically suspended from participation in the following match.

The tournament jury can decide about suspension for further game(s) in case of a direct red card.

2 Yellow cards mean suspension for the next game. Cards will not carry over to the play-offs

**Severe offences will be reported to the FA of the nation concerned.

IMPORTANT NOTE: If a player that is suspended participates in a game, the team with the suspended player loses automatically the game with 0-3.

Walk over, abandoned match

Any team not appearing at the appointed time and place for a match can be declared loser by 0-3, after a decision by the jury. If a team repeatedly fail to appear at the games, the team may be excluded from the tournament. In special cases, the tournament jury may decide to exclude a team at the first offence, i.e. if a deliberate walkover favours the own team or is unfair to another team in the group.

If a match is interrupted for some reason and can't be played to the end the jury will decide if the game has to be replayed, or restarted from the minute when it was interrupted, or if the result will be fixed or if one of the teams or both teams lose 0-3.

Match fields

All the playing fields are grass or artificial turf.

In case of bad weather, games may be changed to gravel fields or decided by penalty kicks or lottery.

Match Schedule

The organization committee has the right to change the groups (until July 20th), times and fields. Notice about changes will be communicated to the officials of the teams concerned.

Regulations for accommodation

General

The team manager as indicated on the Participants' list is responsible for any damage caused by his/her players.

Consumption of alcoholic beverages is absolutely forbidden in the schools.

Continued on page 8

Silence is prescribed in each school between 11 p.m. – 6 a.m.

Before departure you have to clean your sleeping room.

FAILURE TO COMPLY TO THESE RULES WILL BE DEALT WITH BY THE JURY AND MAY RESULT IN EXCLUSION FROM THE TOURNAMENT AND LODGINGS.

Insurance and responsibility

Make sure that all your players are insured both on and off the playing field. The Dolomite Cup does not carry any group insurance protecting participants in case of injury, illness, theft or damage to property. The Dolomite Cup is in no way responsible for injury or economic loss which may arise in the case of war, warlike events, civil war, revolution or civil disturbances or because of the actions of the authorities, strikes, lockouts, blockades or similar events. Participants from countries that have no medical insurance agreement with Italy must have personal medical insurance.

** Disclaimer**

By registering in the Dolomite Cup Tournament, athletes, staff, managers and leadership of each team, acknowledges and accepts that the Organization won't be responsible for any damages or accidents that may occur to anybody during the event. If necessary will help to organize transport to the nearest Hospital in Bolzano. All expenses related to ambulances, hospital stays, treatments, medicines or medical and health equipment, have to be paid and covered by the injured person or by his team. It is compulsory that all teams take out a good insurance to cover accidents, medical expenses and hospitalization.



Welcome to Italy

Local information about Bolzano.

Although it's believed Bolzano was inhabited for more than 2,500 years prior, the first recorded history of Bolzano begins in the 1st Century BC. This was when the Roman garrisons arrived. Bolzano began its true identity about 900 years ago with the development of the city's center.

This area is defined by its amazing Gothic architecture which was constructed (by the bishops of Trento) as a key junction point between north and south and included an arcade-like avenue which was designed to be a market, with Italians on one side and Germans on the other. This arcade brought a great deal of wealth to the city, which allowed the church to erect several famous architectural monuments. These famous architectural monuments include the cathedral bell tower, a carved wooden altar, and the Giottoesque frescoes.

Though most of the architecture in the town now is Gothic style, in the 20th Century, neo-Gothic and Jungenstil styles also were used. Bolzano is not untouched by the many wars that passed their way through, but little evidence of that can be seen and the area has always preferred to be a peaceful territory.

Although it's believed Bolzano was inhabited for more than 2,500 years prior, the first recorded history of Bolzano begins in the 1st Century BC. This was when the Roman garrisons arrived. Bolzano began its true identity about 900 years ago with the development of the city's center.



USEFUL TRAVEL APPS



Talk Like a Local

Translate Instantly

1000's of phrases in four slang levels plus a 10,000 word two-way dictionary

Translate your voice or connect via phone with a live translator

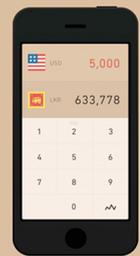


TRIPLINGO

TriPingo is the ultimate tool for international travelers. Learn essential phrases (in four slang levels!), instantly translate your voice or connect to a live translator, get a crash course on the local culture and so much more

CURRENCY

Hold the world in your hands. Currency is a simple converter for travelers. It has a beautiful interface for quick access to conversions you need. With over 160 currencies from all over the world you'll always be up to date.



FOOD SPOTTING

Foodspotting is a visual guide to good food and where to find it. Instead of reviewing restaurants, you can recommend dishes and see what foodspotters, friends and experts recommend wherever you go.



WHATSAPP

WhatsApp uses your phone's Internet connection to let you message and call friends and family. Switch from SMS to WhatsApp to send and receive messages, calls, photos, videos, & Voice Messages.



Use your camera for instant text translation



Seamlessly translate from 90 languages



GOOGLE TRANSLATE

- * Type to translate 90 languages
- * Use your camera to translate text instantly in 26 languages
- * Two-way automatic speech translation in 40 languages
- * Draw with your finger as a keyboard alternative
- * Star and save translations for future reference



WWW.DOLOMITECUP.COM